

PROBLEME DER OSTSEEFINNISCHEN SPRACHGESCHICHTE

07.936 – Seminar Iib (SS 2003, IFUU)

E.Helinski

LAUTVERÄNDERUNGEN, DIE EINEM TEIL DER OSF SPRACHEN GEMEINSAM SIND

Erscheinung	Typische Beispiele	Finnisch	Karelisch	Ingrisch	Wepsisch	Wotisch	Estnisch	Livisch
-k > Ø ~ ^(h) ~ (/)	fi. <i>anna</i> ‚gib‘	+ (-k bewahrt in einigen Ostdialekten)	+	dial.	+	dial.	+	+
-h > Ø	fi. <i>terve</i> ‚gesund‘	+ (dial. bewahrt)		dial.		dial.	+	+
h- > Ø	wot. <i>einä</i> ‚Heu‘					+, bewahrt dial. und inkonsequent	dial.	+, bewahrt dial. und inkonsequent
-h- > Ø intervokalisch nach nichtersten Silben	fi. <i>lampaat</i> ‚Schafe‘	+ (dial. bewahrt)				+	+	+
Gemination bei h/~C-Metathese	fi. dial. <i>kallaa</i> ‚Fisch‘ (Part.) < *kala˘ta, <i>tuppaan</i> ‚Stube‘ (Loc.) < *tupahan	dial.		+		+	+ <i>tuppa</i> [tu˘ppa]	+ <i>tu˘bb</i> «[]
-n > Ø	estn. <i>maha</i> ‚auf die Erde‘	dial. (SW, SO)	-/+		-/+	+(mit Vokaldehnung)	meistens +	meistens +
-ns- > -s-	wot. <i>kāsi</i> , estn. <i>kaas</i> ‚Deckel‘ (fi. <i>kansi</i>)					+	+	+
Stimmhafte Plosive b, d, g als selbständige Phoneme	fi. weps. <i>padan</i> ‚Topf‘ (Gen.): <i>katan</i> ‚ich bedecke‘	nur d	+ (außer NW-Kar.)		+	+	nur orthographisch	+
Palatalisierung der Dentalen vor i und j	<i>sus˘</i> , <i>sus˘i</i> ‚Wolf‘ <i>mar˘ja</i> , <i>mar˘a</i> ‚Beere‘	Ostdialekte	+		+		+ <i>kott</i> [kot˘] ‚Sack‘	+
Mittelvokal aus e	estn. <i>õhtu</i> ‚Abend‘					+	+	+
Mittelvokal aus o	estn. <i>jõgi</i> ‚Fluß‘					+(häufiger)	+(seltener)	
Diptongisierung von oo, ee, öö	finn. <i>yö</i> , liv. <i>ie</i> ‚Nacht‘	+	+					+(öö > ie)

Kürzung von langen Vokale vor <i>h</i>	estn. <i>maha</i> ‚auf die Erde‘				+	+	+ (SO Länge bewahrt)	(+)
Verlust der Vokalharmonie	estn. <i>küla</i> ‚Dorf‘				+ (z.T. bewahrt)		+ (S bewahrt)	+
Synkope und Apokope	weps. <i>sol</i> ‚Salz‘, <i>palab</i> ‚heiß‘, <i>tapmha</i> ‚dreschen‘, estn. <i>sool</i> , <i>palav</i> , <i>tapma</i> (‚schlagen, töten‘) – vgl. fi. <i>suola</i> , <i>palava</i> , <i>tappamaan</i>	dial. (SW)			+		+	+
Schwund der <i>i</i> -Diphthonge in nichtersten Silben	estn. <i>punane</i> ‚rot‘, <i>kirjutan</i> ‚ich schreibe‘	dial.	+ in offenen Silben			+ in unbetonten Silben	+ (dial. z.T. bewahrt)	+
Labialisierung von <i>e</i> vor <i>v</i> , (<i>b</i>), <i>m</i>	kar. <i>tulou</i> ‚er kommt‘	dial. (Ostdialekte)	+	+	+			

EINIGE LAUTVERÄNDERUNGEN, IN OSF EINZELSPRACHEN

Karelisch

aa > *ua* (dial. *oa*), *ää* > *iä* (dial. *eä*): *mua*, *moa* ‚Erde‘, *piä*, *peä* ‚Kopf‘
sekundäre *ua*, *oa*, *ue* > *uo*, sekundäre *üä*, *öä*, *üe* > *üö*, sekundäre *ea*, *eä*, *ia*, *iä* > *ie*: *lauluo* ‚Lied‘ (Part.), *pimie* ‚dunkel‘
dial. *s* > *š*: *šanon* ‚ich sage‘

Wepsisch

Stufenwechsel fehlt (Geminaten zu Einzelkonsonanten, Stimmlosen zu Stimmhaften): *ak* ‚die Alte‘, *joug* ‚Fuß‘
is > *iš*, *iz* > *iž*: *ižand* ‚Hausherr‘
l > *u* in Silbenauslaut in hintervokalischen Wörtern: *siud* ‚Brücke‘
Kürzung aller alten langen Vokale (wepsN: *ii*, *uu*, *üü* bewahrt): *ma* ‚Land‘, *so* ‚Sumpf‘

Ingrisch

sekundäre *ee* zu *ii*: *pessiin* ‚ich wasche mich‘ (auch in finnischen Ostdialekten)

Wotisch

k > *č* vor Vordervokalen: *čäsi* ‚Hand‘, *enči* ‚Seele‘
sekundärer Stufenwechsel *s* : *z*, *š* : *ž*: *isä* ‚Vater‘, Gen. *ižä* □
ks, *ps* > *hs*: *uhsi* ‚Tür‘, *lahsi* ‚Kind‘
st > *ss*: *mussa* ‚schwarz‘

Estnisch (Schriftsprache)

System der 3 Quantitäten
i > *e*, *u* > *o*, *ü* > *ö* prävokalisch in sekundären Vokalverbindungen: *sead* ‚Schweine‘, *köeb* ‚heizt‘
meistens *e* statt finn. *i* (**j*) in Diphthongen *ai*, *äi*, *oi*: *poeg* ‚Sohn‘, *päev* ‚Tag‘
i statt finn. *y* (**w*) als zweite Komponente von Diphthongen: *täis* ‚voll‘

o > *u* in nichtersten Silben: *vagu* ‚Furche‘

Livisch